

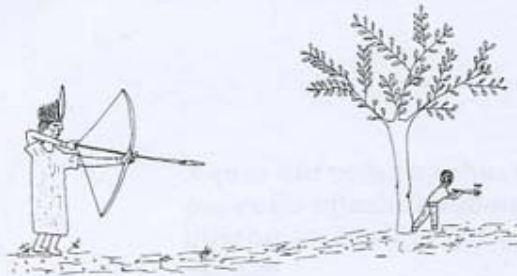


FENAMAD →

Federación Nativa del Río Madre de Dios y Afluentes

**Ejjabahuejjaquijji
ebiojonequi shemeño
Ese ejjaja esohuijo**

**Para conocer
los remedios del monte**



The Tambopata Reserve Society

People and Plants
international



CENTER FOR INTERNATIONAL FORESTRY RESEARCH



THE MATHIESEN FOUNDATION

Contenido

Ese ejja 1	Ejjajajaqui, ejjaacuaqui 43 Cortes y picadas
Quecuacani 7 Flechado	Equiyo 47 Quemaduras
Bañecue 9 Contagiado	Bojo 48 Puchichi
Ejajasoqui 10 Susto	Yamiñiñi, eshe 49 Sarna, siso
Ejjamanomeequijji 11 Daño	Naba si' - Utuó 50 Chiji - Granos, caracha
Acu'shemeño aji 13 Preparación de las plantas	Ñiñi 51 Hongos
Ebacua quiamano pojji epojji 15 Para que no enfermen las criaturas	Jae 52 Empeine
Seesee 16 Diarrea	Shajjane 53 Dolor de oído
See nacuyaqui, see yoconijje 23 Diarrea con moco o sangre	Se'nee, se'ijjiacani 54 Dolor de diente
Jjanahue baquicue seeseje 27 Otros cuidados para la diarrea	Cojjahu'o 55 Conjuntivitis o mal de ojo
Cono 29 Bichos	Biyaa quecuaje: sheme, aji, bia 56 Picadura de insectos: tucandera, alacrán, peto
Bohiii 31 Vómitos	Peyoja ijjiacanaje 57 Mordedura de víbora
Teene 33 Dolor de barriga	Ibabiya quecuacaje 59 Picadura de raya
Quiyo 35 Fiebre	Ejjapajjaqui 61 Lisiadura
Huenamajje 37 Resfrío, gripe	Eyaminee 62 Dolor de hueso, reumatismo
Jjequishajo 39 Tos, bronquitis	Ebacua cuaya cuajiji 63 Para facilitar el parto
Ojo'najji' 41 Tos con sangre	

Ebahuejjayojji yahuajonei
cua' Esejaya etiiquiana
eshahua'ba'iojji Ese ejjanei
eyajo ania'cua' jjonojje
oque'iocua etiiquiana
yahuajoneinei.

E'e jojonei pia'ai
se' ba'iacua secue'ia cua'
cueijje eiyo'quibojje
Cuishocueijje, Baahuajja,
Sonenecueijje pia'ai,
Madidijje pia'ai.



Por versiones muy antiguas
de nuestros mismos
antiguos, se sabe que los
Ese ejja originamos del
mismo cielo, y que
bajamos a la tierra por
una sogá.

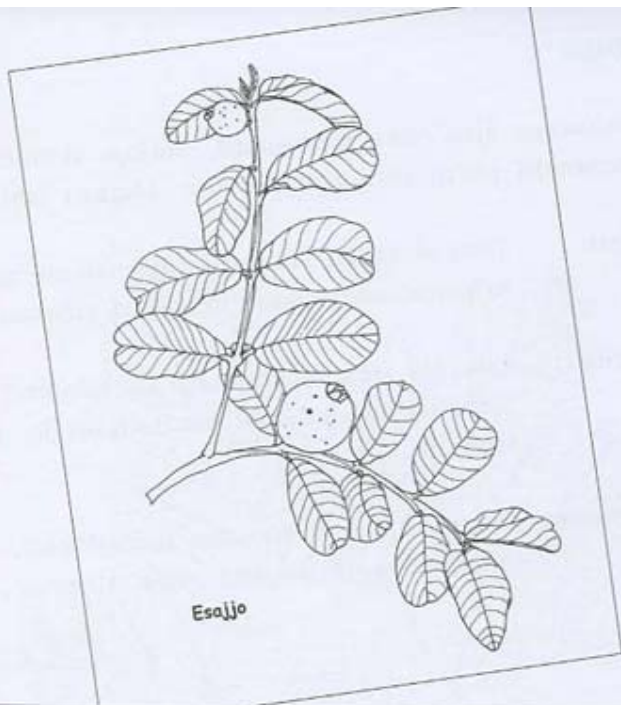
Pero también se sabe
que tuvimos nuestros
orígenes en las cabeceras
de los ríos Tambopata,
La Torre, Heath y Madidi.

Jiquio piacuna quia'ajja eseya
huanasejjicuaa jajameeña
esho'icuana epona pia'ai
bapojjima jjacojjoquijjima biiya
jiqui eseya ijjiñaacuana.
Ecuaya Ese ejja cuaa ojjaña
quia'ajja eyajja jajameeña
esho'i.

Equiacacuajejje jamajojoya
ecuaa ese'ejjaa esho'i
cojjomeña ebañejji
ijjiacajjicuana ejjahui pia'ai
quio' eseya ijjiaje huisotii
shahuajjijoyaya quianee
pia'aijojo. Jiquio miyaya etiiya
cojoajo mica ejjahuiya
bañejjimaa cuiacaje'io.
Eneeya mica ijjiacaje'io.
Jamajojoya bañecue.

Para nosotros los Ese ejja,
las cosas pesadas que
vamos a consumir,
las hacemos sacar o cortar
con nuestros hijos
que no conocen las chicas
o cualquier niño que no
conozca nada de mujer,
porque si no usted mismo
saca o corta, se hace daño
porque cada planta
o animal que consumimos
tiene eshahua o espíritu,
que nos puede hacer daño.





Esajjo

Guayaba y Cayú:

Coger un puñado de cogollos o hojas tiernas de guayaba y de cayú, hervirlas un rato en cuatro jarros de agua.



Adultos: Tomar un jarro cuatro veces al día.



Niños: Tomar medio jarro cuatro veces al día.



Criaturas: Tomar una cucharada cuatro veces al día.

Piñón blanco, piñón negro, pata de guanana,
limón:

Se juntan un puñadito de hojas de cada planta y se estrujan en agua fresca. Se ponen también uno o dos limones cortados por la mitad y se deja reposar un rato. De allí se baña la cabeza en la mañana y tarde y cada vez que hay demasiada fiebre o dolor de cabeza.



Nimo'



Chijishicuijjihuo'o

